

THE CONTRACT N4

For the delivery of breathing pacemaker system

City of Novosibirsk

16, May 2009

“Avery Biomedical Devices, Inc.” registered at 61 Mall Drive Commack, NY 11725-5703 USA, hereinafter referred to as “The Sellers” acting on the grounds of the Rules, on the one part and Ms. Olga Parmenova, registered at Russian Federation 630084, City of Novosibirsk, Aviaastroiteley street 14.apr.79, hereinafter referred to as “The Buyers” on the other part have concluded the Present Contract for the following:

1. Subject of the Contract

1.1. The Sellers are to deliver (assign), and The Buyers are to receive and pay for a Mark IV Breathing Pacemaker System, as specified on Technical Specification and Quotation # 2462, hereinafter referred to as “Goods” on condition D.A.F. Novosibirsk.

2. Price and terms of payment

- 2.1. The total price of “Goods” is indicated in the Quotation N 2462 dated 18, May 2009 and fixed in american dollars at the rate of 66,342.00 USA\$
- 2.2. The price of “Goods” includes cost of tare, packing, export, insurance and transportation charges to Novosibirsk.
- 2.3. The cost of “Goods” includes arrival of the representative of the company “Avery Biomedical Devices, Inc.” to provide technical support during surgery, adjustment of parameters of the device, training specialists of Children’s Clinical Hospital N 1 city of Novosibirsk.
- 2.4. The Buyers effect the payment of the sum indicated in 2.1. by means of a wire transfer money on the Sellers’ account.
- 2.5. Payment in advance 100%. All expenses connected with transfer money on the Sellers’ account belong to the Buyers. Payment Buyers’ liabilities are considered fulfilled from the moment of placing money on the Sellers’ account. Any duties, taxes, customs clearance of the “Goods” are paid for by the Buyers.

3. Insurance and risk of Goods loss

3.1. The Sellers must make an insurance agreement from the risk of goods loss or damage during transportation.



A handwritten signature in black ink, appearing to be "A. J. ...".

A handwritten signature in black ink, appearing to be "K. ...".

- 3.2. The right of property of Goods is given the Buyers from the moment of assignation of Goods by the Buyers from an Aeroflot Cargo courier in the point of destination.
- 3.3. Risk of accidental loss of Goods is transferred to the Buyers after assignation of Goods by the Aeroflot Cargo courier.

4. Time and Terms of Delivery

- 4.1. Goods delivery under the present contract is to be effected by Aeroflot Cargo courier within 30 calendar days from the date of making the present contract. Delivery is effected from the moment of Goods assignation to Aeroflot Cargo courier in the point of departure.

5. Quantity of Goods and guarantees

- 5.1. The Sellers guarantee that delivered Goods under the present contract must be original.
- 5.2. The Sellers guarantee that Goods to be supplied has been manufactured in the full conformity with the description and technical specification.
- 5.3. The Sellers guarantee high quality of the materials used in the manufacture of the Goods.
- 5.4. The Sellers guarantee the completion of the Goods to be delivered.

6. Packing

- 6.1. Packing is to secure the full safety of Goods and to protect it during transportation by all kinds of transport.
- 6.2. In case of Goods delivery in defective tare all responsibility for safety of Goods is on the Sellers.

7. Order of shipment

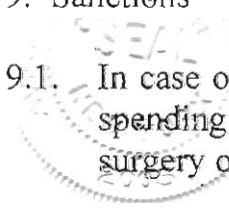
- 7.1. The Sellers inform Buyers e-mail about readiness goods for shipment by 5 calendar days at the latest before the planned date of shipment.

8. Goods Acceptance

- 8.1. Acceptance of Goods is effected according to quantity indicated in Quotation and quality indicated in Technical Specification.

9. Sanctions

- 9.1. In case of defection of serious faults (which can't be eliminated without spending much time, ineradicable faults and other similar faults) before surgery or after it. The Buyers have the right to demand the replacement



[Handwritten signatures]

of Goods for Goods of the same brand (model, article) and also replacement for the same Goods by the other brand (model, article) with appropriate recalculation of the price or refuse the fulfillment of the contract and demand the refund paid for the Goods.

- 9.2. The Sellers are not responsible for shipment delays once the Goods are delivered to the Aeroflot Cargo courier.
- 9.3. In case of deflection of faults in process of technical support during surgery, adjustment of parameters of the device, training specialists of Children's Clinical Hospital N 1 city of Novosibirsk or after these services – during acceptance or during guarantee period of the device. The Buyers have the right to demand free of charge elimination of faults of services or appropriate reduction of price of fulfilled work (service).
- 9.4. The Sellers did not determine that the equipment is appropriate for the intended patient and is not responsible for any problems which may arise due to the patient's medical condition.

10. Force Majeure

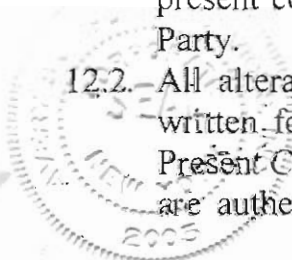
- 10.1. Parties are released from responsibility for partial or complete non-fulfillment their liabilities under the present contract if this non-fulfillment is caused by the circumstances of Force Majeure arisen after signing of the present contract, which Parties could not foresee or prevent by reasonable measures.
- 10.2. Force Majeure are events which Parties can not have influence on and do not bear responsibility for their origin.

11. Arbitration

- 11.1. All disputes and differences which may arise out of the present contract will be settled by means of negotiations between Parties. In case of not settlement of disputes by means of negotiations the matter is to be submitted for settlement to Arbitration of Novosibirsk Region. The Arbitration award is final and binding upon both Parties.
- 11.2. The Present Contract is under the jurisdiction of Russian Federation.

12. Other terms

- 12.1. No Party has the right to transfer its rights and obligations under the present contract to a Third Party without written consent from the other Party.
- 12.2. All alterations and supplementsto the Present Contract are in value in written form only and signed by representatives of both Parties. The Present Contract is made in two copies in Russian and English, both texts are authentic and have the same validity. The Present Contract comes



Two handwritten signatures in black ink, one on the left and one on the right, positioned below the text of section 12.2.

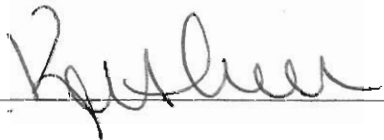
into force from the moment of its signing by Parties and remains valid till complete fulfillment of the obligations by the Parties.

13. Addresses of the Parties

Sellers:

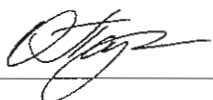
Avery Biomedical Devices, Inc.
61 Mall Drive
Commack, NY 11725-5703 USA

J.P.Morgan Chase Bank
A.B.A.#021000021
IBAN/BIC Code:CHASUS33
4 New York Plaza, NY.10004
FOR CREDIT TO:
Avery Biomedical Devices, Inc.
Account#9071-1513-6265

 /Kenneth Aron/

Buyers:

Olga Parmenova
Aviastroiteley street 14, apt.79
Novosibirsk
630084
Russian Federation
Passport: 5007 239994
Issued : 06 November, 2007
By The Russian Department of Federal Migration Service (UFMC)
Of Novosibirsk Region
In Dzerzhinsky District

 /Olga Parmenova/



КОНТРАКТ №4
на поставку системы стимулирующей дыхание

Г.Новосибирск

16 Май 2009 г.

Компания «Avery Biomedical Devices Inc.», зарегистрированная по адресу 61 Mall Drive Commack, NY 11725-5703 USA, именуемая в дальнейшем «Продавец», действующая на основании Устава, с одной стороны и госпожа Парменова О. Г., проживающая по адресу РФ, 630084, г. Новосибирск, улица Авиастроителей 14. кв. 79, именуемая в дальнейшем "Покупатель" с другой стороны, заключили настоящий Контракт на поставку (далее Контракт) о нижеследующем:

1. Предмет контракта:

1.1. Продавец обязуется поставить (передать в собственность), а Покупатель обязуется принять и оплатить Систему Mark IV, стимулирующую процесс дыхания, в соответствии с Технической спецификацией и Распеченным листом № 2462 именуемую в дальнейшем "Товар", на условиях Д.А.Ф. Новосибирск.

2. Цена и условия оплаты:

2.1. Общая стоимость Товара указывается в Распеченном листе № 2462 от 18 Мая 2009 г. и устанавливается в валюте Доллары США в размере 66.342.00 USD\$.

2.2. В цену Товара входит стоимость тары, упаковки, экспорт, страхование, транспортные расходы до г. Новосибирска.

2.3. Стоимость Товара включает в себя проезд представителя Компании «Avery Biomedical Devices, Inc.» в г. Новосибирск для обеспечения технической поддержки во время операции, настройки параметров прибора, обучения специалистов 1-й Детской клинической больницы г. Новосибирска.

2.4. Покупатель производит оплату суммы, указанной в пункте 2.1., путем перечисления денежных средств на счет Продавца.

2.5. Предоплата 100%. Все расходы по переводу денежных средств на счет Продавца принадлежат Покупателю. Обязанности Покупателя по оплате считаются выполненными с момента поступления денежных средств на счет Продавца.

2.6. Любые налоги, пошлины по таможенной очисткой Товара оплачиваются Покупателем.

3. Страхование и риск утери Товара:

3.1. Продавец обязан заключить Договор страхования от риска утери Товара или повреждения во время транспортировки.

3.2. Право собственности на Товар возникает с момента получения Товара Покупателем от курьера Aeroflot Cargo в пункте назначения.

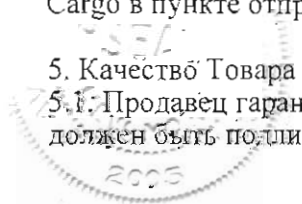
3.3 Риск случайной потери Товара переходит Покупателю после непосредственной передачи Товара курьером Aeroflot Cargo.

4. Сроки поставки:

4.1. Доставка Товара по настоящему Контракту осуществляется курьерской службой Aeroflot Cargo в течение 30 календарных дней, с даты заключения настоящего Контракта. Поставка осуществляется с момента передачи Товара курьеру Aeroflot Cargo в пункте отправления,

5. Качество Товара и гарантии:

5.1. Продавец гарантирует, что поставленный по настоящему Контракту товар должен быть подлинным.



Олег Парменов *Ольга Парменова*

5.2. Продавец гарантирует, что поставляемый Товар изготовлен в полном соответствии с описанием и технической спецификацией.

5.3. Продавец гарантирует высокое качество материалов, используемых при изготовлении Товара.

5.4. Продавец гарантирует комплектность поставляемого Товара.

6. Упаковка:

6.1. Упаковка должна обеспечить полную сохранность Товара и защищать его во время транспортировки любыми видами транспорта.

6.2. В случае доставки товара в поврежденной таре, вся ответственность за сохранность Товара лежит на Продавце.

7. Порядок доставки:

7.1. Продавец информирует Покупателя по электронной почте о готовности Товара к отправке не позднее 5 календарных дней до планируемой даты отправки.

8. Приемка товара:

8.1. Приемка Товара производится согласно количеству, указанному в расценочном листе, и качеству, установленному Технической спецификацией.

9. Санкции:

9.1. В случае обнаружения существенных недостатков (которые не могут быть устранены без существенных затрат времени, неустранимых недостатков и других подобных недостатков) как до операции, так и после Покупатель в праве требовать замены Товара ненадлежащего качества на товары аналогичной марки (модели, артикула), а также о замене на такие же товары другой марки (модели, артикула) с соответствующим перерасчетом покупной цены или отказаться от исполнения договора и потребовать возврата уплаченной за товар суммы.

9.2. Продавец не несет ответственности за любые задержки в поставке Товара после передачи его курьерской службе Aeroflot Cargo.

9.3. В случае обнаружения недостатков как в процессе оказания услуг по обеспечению технической поддержки во время операции, настройки параметров прибора, обучения специалистов 1-й Детской клинической больницы г.Новосибирска, так и после их оказания - во время принятия или в течение гарантийного срока Покупатель в праве требовать безвозмездного устранения недостатков услуг или соответствующего уменьшения цены выполненной работы (оказанной услуги).

9.4. Продавец не установил, что оборудование является подходящим для предназначенного пациента и не несет ответственности за любые проблемы, которые могут возникнуть из-за медицинского состояния пациента.

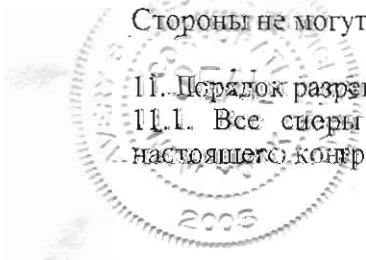
10. Форс-мажор:

10.1 Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение своих обязанностей по настоящему контракту, если это невыполнение вызвано обстоятельствами непреодолимой силы, возникшими после подписания настоящего контракта, которые Стороны не могли предвидеть или которым не могли воспрепятствовать.

10.2. Обстоятельствами непреодолимой силы считаются события, на которые Стороны не могут повлиять и не несут ответственности за их происхождение.

11. Порядок разрешения споров:

11.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть в ходе выполнения настоящего контракта, должны решаться путем переговоров между Сторонами.



Сторона *Клиент*

В случае не разрешения споров путем переговоров между Сторонами, дело должно быть передано на рассмотрение в Арбитражный суд Новосибирской области. Решение Арбитража окончательно и является обязательным для обеих Сторон.

11.2 Настоящий контракт находится под юрисдикцией Российской Федерации.

12. Прочие условия:

12.1. Ни одна из Сторон не имеет право передавать свои права и обязанности Третьей Стороне без письменного на то согласия другой Стороны.

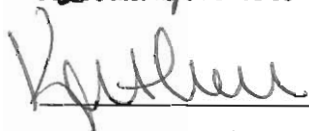
12.2. Все дополнения и изменения к настоящему контракту должны быть в письменной форме и подписаны представителями обеих Сторон.

Настоящий контракт оформлен в двух экземплярах на Русском и Английском языках, оба текста аутентичны и имеют одинаковую силу. Настоящий контракт вступает в силу с момента его подписания Сторонами и остается в силе до полного исполнения Сторонами своих обязанностей.

13. Реквизиты и подписи Сторон:

Продавец:

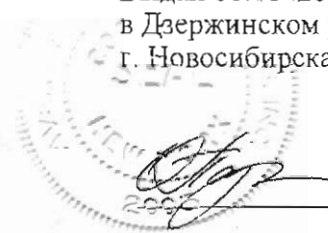
Avery Biomedical Devices, Inc.
61 Mall Drive
Commack, NY 11725-5 703, USA
J.P.Morgan Chase Bank
A.B.A. W21000021
IBAN/BIC Code: CHASUS33
4 New York Plaza, NY. 10004
FOR CREDIT TO:
Avery Biomedical Devices, Inc.
Account # 071-1513-6265

 /Kenneth Aron/

Покупатель:

Госпожа Парменова Ольга Геннадьевна

Россия,
630084,
Г. Новосибирск
Улица Авиастроителей 14, кв. 79
Паспорт:
серия 5007 № 239994
Выдан 06.11.2007 г, УФМС России по Новосибирской области
в Дзержинском районе
г. Новосибирска



 /Парменова Ольга Геннадьевна/